

JUN 29 1959

# НОВОЕ РУССКОЕ СЛОВО

New York  
Public Library  
5th Ave. & 42 St.  
New York 18, N.Y.

## Затруднения Иштвана Стани

Берлин, 27 июня. — В Западной Германии состязания в футбол пользуются огромным успехом. Одним из лучших игроков считается мадьяр Иштван Стани, в 1956 году приехавший с венгерской командой в Германию и перешедший на положение невозвращенца.

Иштван Стани играет теперь в германской команде «Эйтрахт».

Перед футбольным чемпионом стоит теперь трудная задача. В Западный Берлин приехал в сопровождении венгерских властей отец Стани и в беседе с журналистами уверял, что мать Иштвана очень больна и хочет видеть сына. Иштван должен ехать домой.

Как поступит Иштван — пока неизвестно. Не исключена возможность, что мать его вовсе не больна, а коммунисты просто прибегли к этой уловке, чтобы заманить его на родину.

**NOVOYE RUSSKOYE SLOVO 243 West 56th St., New York 19, N. Y. Tel. CO. 5 - 5500**

# К СТАТЬЕ «ГОГОЛЬ В МУЗЫКЕ»

Ценная историческая справка, напечатанная С. Бертенсоном в минувшее воскресенье, и перечисляющая музыкальные произведения, навеянные гоголевскими сюжетами, заканчивается словами: «Думаю, что перечень этот довольно полный, но не сомневаюсь, что в нем найдутся и неточности и пропуски».

Заключение это как бы оставляет открытой дверь для дальнейших дополнений и исправлений, которые и предлагаются пишущим эти строки в порядке полного доброжелательства к автору и, главным образом, с целью более точного осведомления читателей.

К приведенным С. Бертенсоном одиннадцати музыкальным произведениям, связанным с сюжетом «Тарас Бульба», следует добавить, по крайней мере, еще два: (1) симфоническую картину «Шляска Запорожцев» (1867) А.Н.Серова, написанную ко второй главе «Тараса Бульбы» и напечатанную В. Бесселем; (2) оперу «Тарас Бульба» (1890) Н. Лысенко, едва ли не само значительное его творение, высоко ценившееся, кстати сказать, Чайковским. (Оба эти сочинения упомянуты в словаре Н.

Слонимского.)

Говоря о Серове, не лишним будет также отметить, что помимо оперы «Майская Ночь» (партитура которой была вполне закончена, но утеряна), он оставил ряд отдельных номеров к незаконченной опере «Ночь перед Рождеством». Четыре эскиза из этой именно оперы (а не из «Майской Ночи») и составили оркестровую сюиту, аранжированную и изданную вдовой композитора. Названия этих четырех частей сюиты следующие: (а) Оксана, Вакула и девушки; (б) Бал у царицы; (в) Мазурка; (г) Грусть Оксаны и отсутствие Вакулы.

В списке музыкальных произведений, написанных на гоголевскую «Женитьбу», пропущена С. Бертенсоном одноименная опера А. Т. Гречанинова, исполненная частично в Танглауде (третий акт в 1948 г.) и полностью в Париже (русским камерным театром в 1950 г.).

По поводу «Сорочинской Ярмарки» Мусоргского сделаю

три указания: (1) опера эта была поставлена в московском Свободном Театре не А. Саниным, а, насколько помнится, К. Марджановым; (2) версия этой оперы, сделанная Виссарионом Шебалиным, была не только наиграна на грамофонную пластинку, но и напечатана в Москве в 1923 г.; (3) прежняя ее версия, сделанная Н. Черепинным, была частично переоркестрована (или перearранжирована?) Э. А. Купером, который дирижировал ею в Нью Йорке в 1942 г. Ставил тогда эту оперу покойный ныне Михаил Чехов.

И. Яссер